

A2.15.2 Vertooid tegenwoordige tijd of onvertoid verleden tijd?

Passato prossimo o imperfetto?



Per riferirci al passato, usiamo di solito l'imperfetto o il passato prossimo.

1. Il onvertoid verleden tijd si usa per descrizioni di eventi che si sono svolti uno dopo l'altro nel passato.
2. Il onvertoid verleden tijd si usa anche per abitudini, azioni di lunga durata o eventi ricorrenti del passato.
3. Il vertoid tegenwoordige tijd si usa per azioni che sono concluse.

Gebruiksmoment (Momento d'uso)	Tijdsvorm (Tempo verbale)	Voorbeeld (Esempio)
Gewoonte (Abitudine)	ovt	Als kind woonde ik in Brussel. (Da bambino vivevo a Bruxelles.)
Beschrijving (Descrizione)	ovt	Het was koud en donker. (Faceva freddo ed era buio.)
Gebeurtenis op een specifiek moment in het verleden (Evento in un momento specifico nel passato)	ovt	Gisteren stemde hij voor de eerste keer. (Ieri lui ha votato per la prima volta.)
Twee handelingen vlak na elkaar (Due azioni una subito dopo l'altra)	ovt	Hij kwam binnen en bracht het nieuws. (Lui è entrato e ha portato la notizia.)
Afgeronde actie (Azione conclusa)	vtt	Ze heeft gestemd en wacht op de uitslag. (Lei ha votato e aspetta il risultato.)
Verandering of beweging (Cambiamento o movimento)	vtt	Hij is verhuisd naar Gent. (Lui si è trasferito a Gand.)

1. Traduci e scegli la risposta corretta

1. Vroeger _____ ik altijd op dezelfde politieke partij. (In passato votavo sempre per lo stesso partito politico.)
a. stemdee b. stemde c. heb gestemd d. stem
2. Gisteren _____ mijn buurman voor het eerst bij de verkiezingen. (Ieri il mio vicino ha votato per la prima volta alle elezioni.)
a. stemt b. is gestemd c. heeft gestemd d. stemde
3. De minister-president _____ net het nieuws gebracht en nu wacht iedereen op het debat. (Il primo ministro ha appena dato la notizia e ora tutti aspettano il dibattito.)
a. bracht b. had c. heeft d. is

4. Vorige maand _____ mijn collega naar Den Haag verhuisd om bij de regering te werken.
(Il mese scorso il mio collega si è trasferito all'Aia per lavorare presso il governo.)
a. was b. verhuisde c. heeft d. is

1. stemde 2. stemde 3. heeft 4. is



2. Riscrivi le frasi (QR: IA+)

1. Elke maandag na het werk ga ik met mijn collega naar de sportschool.

(Ogni lunedì dopo il lavoro andavo in palestra con il mio collega.)

2. Het is stil op kantoor en de lichten zijn uit.

(Era silenzioso in ufficio e le luci erano spente.)

3. Gisteren om 10 uur heb ik een klant gebeld.

(Ieri alle 10 chiamai un cliente.)

4. Ik open de deur en ik zeg meteen hallo.

(Aprii la porta e dissi subito ciao.)

1. Elke maandag na het werk ging ik met mijn collega naar de sportschool. 2. Het was stil op kantoor en de lichten waren uit.
3. Gisteren om 10 uur belde ik een klant. 4. Ik opende de deur en zei meteen hallo.